

Idéal pour compléter les systèmes d'alarme visant à protéger un lieu des intrusions : en cas de détection dans la zone contrôlée par le capteur PIR, la sirène intégrée de la centrale 100720 ou 127055 se déclenche et émet un son audible à distance. Le cas échéant, les sirènes supplémentaires sonnent également (réf. 100725, 100728). **IMPORTANT:** La présence d'obstacles entre le capteur PIR et l'unité centrale peut influencer la transmission.

**PRÉCAUTIONS D'UTILISATION**

Pendant l'utilisation de ce produit, respecter les précautions suivantes.

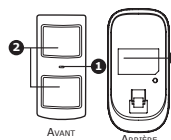
**Précautions concernant l'utilisation des batteries :**

- Utiliser exclusivement des batteries dont les dimensions et le voltage sont conformes aux indications.
- S'assurer d'avoir mis en place les batteries en respectant les polarités indiquées dans le logement des batteries. Des polarités non respectées peuvent endommager le détecteur.
- Ne pas mélanger des batteries différentes, par exemple une de type alcaline et l'autre de type zinc-carbone.
- Si le détecteur n'est pas utilisé pendant une longue durée, retirer la batterie pour prévenir les dommages causés par d'éventuelles fuites ou pertes de liquides.

**Précautions concernant l'installation et l'utilisation :**

- Le détecteur de mouvement est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur (locaux fermés, garage, porche, etc.). Ne pas l'installer à des endroits directement exposés aux rayons du soleil, très éclairés, ou présentant des changements de température rapides.
- Éviter également de l'installer dans des endroits présentant un taux d'humidité élevé.
- Ne pas installer et orienter le détecteur vers des fenêtres, climatiseurs, sources de chaleur (radiateurs thermiques - chauffages), lave-vaisselles, réfrigérateurs ou fours, afin d'éviter d'éventuels dysfonctionnements du système d'alarme.
- S'il est correctement installé, le capteur permet une bonne surveillance de la zone contrôlée, mais ne peut pas garantir une protection complète contre les actes de vandalisme ou les vols. **IMPORTANT :** la société AVIDSEN décline toute responsabilité pour les éventuels vols ou dommages effectués par des tiers dans les zones contrôlées par le détecteur. En effet, le dispositif détecte les mouvements, mais n'exerce aucune action d'autofermeture et de blocage des accès aux espaces surveillés de la propriété ou de la zone, comme c'est le cas d'un dispositif ANTIVOL. Ainsi, le dispositif ne garantit pas la protection complète des espaces de la propriété où il est installé.

**DESCRIPTION**



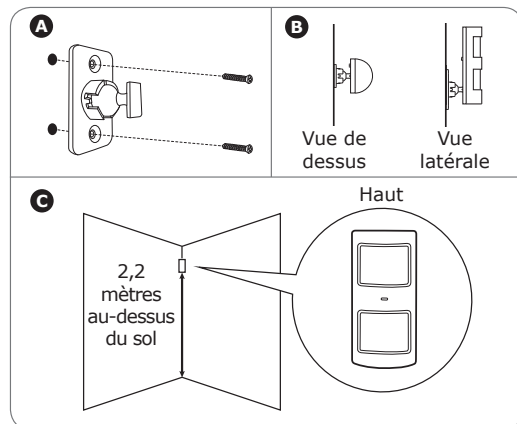
- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1 | Témoin LED                    |
| 2 | Fenêtre de détection          |
| 3 | Bouton de connexion           |
| 4 | Antenne                       |
| 5 | INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ*     |
| 6 | Témoin DEL de fonctionnement  |
| 7 | Mode de fonctionnement        |
| 8 | Capteur infrarouge**          |
| 9 | Logement piles AA, 1,5 V, LR6 |

AFFICHAGE PCB

\*Interrupteur de sécurité : lorsque la centrale est activée, si l'on tente d'ouvrir le boîtier, l'interrupteur de sécurité intervient immédiatement en déclenchant l'alarme.  
\*\*Capteur infrarouge : détecte les mouvements de personnes. Ne pas toucher la surface.

**INSTALLATION**

Ouvrir le boîtier du PIR et retirer la bande afin d'activer les batteries. Fixer le support à un mur avec les vis fournies et placer le capteur. Régler le support pour modifier la distance de détection et l'angle. Le capteur est plus sensible aux mouvements transversaux que verticaux. Si deux capteurs sont installés dans un même endroit, régler leur position de manière à éviter les interférences et fausses alarmes.

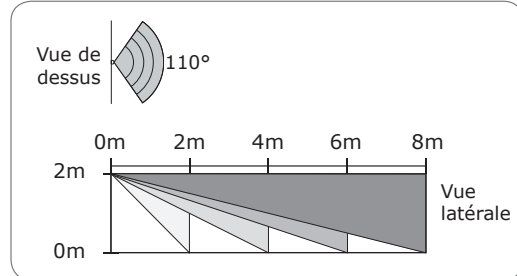


**Essai**

- Après une minute d'auto-essai, appuyer sur le bouton d'essai situé à l'arrière. Se placer dans le champ de détection et regarder le témoin DEL pour s'assurer que le détecteur fonctionne.
- Le témoin DEL s'allume une fois lorsqu'il détecte un mouvement du corps.
- Régler l'angle du détecteur en fonction de vos besoins.

**UTILISATION**

Le détecteur de mouvements est équipé d'une logique floue avec immunité aux animaux pour une analyse intelligente de la zone surveillée. Cette technologie identifie les interférences créées par les corps en mouvement, réduisant ainsi le taux de fausses alarmes. Elle comporte également une technologie de compensation automatique de la température qui lui permet de s'adapter facilement aux changements environnementaux. Elle dispose d'une portée de détection de 8 m et d'un angle de détection de 110°.

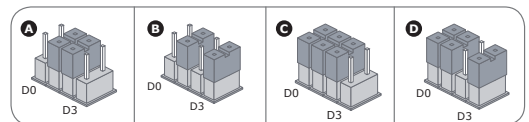


**Témoin LED**

- Clignote une fois : la porte ou la fenêtre est ouverte et le transmetteur envoie un signal à la centrale (réf. 100720 ou 127055).

- Clignote rapidement : batterie faible. Procéder à son remplacement. En plus de l'indication visuelle, la centrale (réf. 100720 ou 127055) essaiera d'envoyer par SMS une alerte indiquant l'état des batteries déchargées.

Le capteur peut fonctionner en 4 modes différents (comme indiqué dans le paragraphe « Paramétrage catégories » des manuels correspondants aux centrales réf. 100720 et 127055) : **A** Home (Accueil) - **B** Ritardato (Différé) - **C** Normale (Normal) - **D** 24h (24h). CES associations peuvent être effectuées en intervenant directement sur les cavaliers présents à l'intérieur du capteur **7**.



**Éventuels inconvénients rencontrés après avoir inséré les batteries :**

- Le capteur ne fonctionne pas**
- S'assurer que les batteries sont correctement insérées dans le logement pour batteries, comme illustré.
  - Vérifier l'état des batteries et les remplacer par des batteries du type indiqué.

**L'apprentissage de l'unité centrale a échoué**

- Répéter l'apprentissage.

Le détecteur de mouvement a la fonction d'économie d'énergie intelligente. Si le détecteur se déclenche deux fois en 3 minutes, il se met en mode d'économie d'énergie. Pendant ce temps, tout mouvement détecté ne générera pas d'alarme dans les 3 prochaines minutes, à moins qu'il ne détecte pas de mouvement et il revient au mode de fonctionnement normal.

**Remarque :** si le détecteur est en mode d'économie d'énergie, il est recommandé de quitter la pièce et de s'assurer que personne ne se déplace dans la zone de détection dans les 3 minutes, sinon il restera en mode d'économie d'énergie, le détecteur retournera au mode de fonctionnement normal après 3minutes s'il ne détecte aucun mouvement.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Alimentation : CC 3 V (2 x AA 1,5 V LR6) Batteries fournies
- Rayon d'action : 8 m (distance maximale) en espace ouvert
- Immunisé aux animaux ≤ 25 kg
- Forme du ventilateur : 110° (horizontal)
- Gamme radio ≤ 100 m (espace ouvert)
- Fréquence radio : 433 MHz (± 75 kHz)
- Matériel extérieur : Plastique ABS
- Gamme de température : de - 10 °C à 55 °C
- Dimensions capteur (L x P x H) : 107 x 53 x 32 mm
- Dimensions support (L x P x H) : 52 x 30 x 26.5 mm

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

**Nettoyage et entretien**

Ne pas utiliser de solvants chimiques pour nettoyer l'enveloppe externe pour ne pas risquer d'endommager les parties en plastique et pour ne pas compromettre le fonctionnement de l'alarme.

**INFORMATIONS AUX USAGERS**

Conformément à l'article 13 du décret législatif du 25 juillet 2005, n° 151 « Application des directives 2002/95/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, et au recyclage des déchets ».

Le pictogramme de la poubelle barrée placé sur l'appareil indique que le produit en fin de vie doit être séparé des autres déchets. Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères, les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareil par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à disposition par votre commune.

**GARANTIE ET SERVICES**

Le produit est couvert par la garantie légale de 24 mois du vendeur sur les défauts de conformité prévue par les articles 128 et suivants du décret législatif n. 206/2005 (Code de la consommation italien). **ATTENTION :** La garantie n'est valide qu'avec le ticket de caisse ou la facture d'achat. Toute intervention sur l'appareil annule la garantie. Assistance technique : Tel : + 33 (0)892 701 369 (Audiotel : 0,337 Euros TTC/min) Du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ D'UN APPAREIL RADIOÉLECTRIQUE (DIRECTIVE RED 2014/53/EU)**

SOCIÉTÉ (producteur, mandataire ou personne responsable de la commercialisation de l'appareil)  
Nom : **AVIDSEN SRL**  
Adresse : **Via Aldo Borletti 18 20010 Santo Stefano Ticino (MI) ITALIA**  
Téléphone : **(+39) 2 94943083** Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICATION DE L'APPAREIL**

Marque : **AVIDSEN**  
Dénomination commerciale : **Capteur supplémentaire PIR double technologie**  
Référence commerciale : **100759**  
Référence de fabrication : **MS-02C**

Je soussigné, Francesco Carolla  
**NOM ET FONCTION DU SIGNATAIRE :**  
**Directeur général**

Déclare sous ma pleine responsabilité que : le produit indiqué ci-dessus est conforme aux exigences essentielles applicables par la directive 2014/53/EU, concernant les appareils radio, les terminaux de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité. Que sa conformité a été évaluée sur la base des normes en vigueur :

Article 3.1 (a) et Article 2 2014/35/EU : (protection de la santé et sécurité des utilisateurs)  
Norme de sécurité électrique appliquée : **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 +AC:2011+A2:2013 EN 62479:2010**

Article 3.1b et Directive 2014/30/EU: (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)  
Norme CEM appliquée : **EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Article 3.2 : (utilisation efficace du spectre radioélectrique, pour éviter les interférences nuisibles)  
Norme RADIO appliquée : **EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.1**

Date: 15/05/2019  
Signature:

Ideal to integrate your alarm system and protect your property against unauthorised access: when motion is detected in the area monitored by the PIR sensor, the central units 100720 or 127055 with built-in siren trigger and emit an audible alert sound. The additional sirens will also trigger, if present (code 100725, 100728).

**IMPORTANT:** the presence of obstacles between the PIR sensor and the central unit can influence transmission.

**USE PRECAUTIONS**

For a safe use of the product, we recommend you to follow the precautions below.

**Precautions when using batteries :**

- Use only batteries of dimension and voltage indicated.
- Make sure that batteries are inserted in the correct polarity, as indicated in the battery compartment. Inserting batteries in an incorrect polarity will cause damage to the detector.
- Do not mix different battery types, like alkaline and carbon-zinc batteries.
- If you do not expect to use the detector for a long period, remove the batteries to avoid damage due to leakage or battery fluid.

**Precautions during installation and use :**

- The motion detector is only for indoor use (closed areas, garages, porches etc.), do not install in areas exposed to direct sunlight or strong illumination with rapid temperature changes.
  - Avoid installation in areas subject to high humidity levels.
  - Do not install or direct the detector near a window, air conditioner, sources of heat like thermal radiators (heaters) dish washers, refrigerators or ovens, to avoid operating errors within the alarm system.
  - If correctly installed, the sensor provides good surveillance of the monitored areas but cannot guarantee complete protection against theft and act of vandalism.
- IMPORTANT:** the company AVIDSEN waives all responsibility for theft or damage within the monitored areas. The product detects motion but does not automatically close or lock properties or access to the monitored areas, like ANTI-THEFT devices. Therefore complete protection of the areas where it is installed cannot be guaranteed.

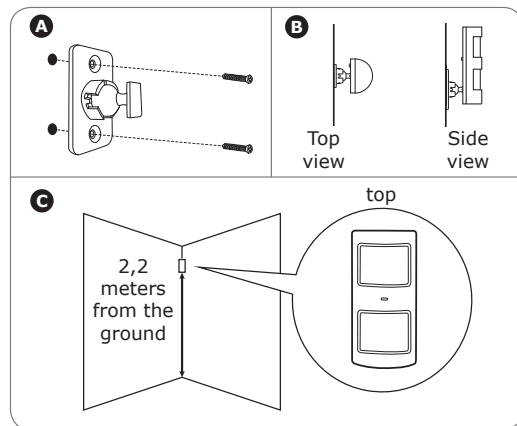
**DESCRIPTION**

	<b>1</b> LED light
	<b>2</b> Detection window
	<b>3</b> Connection button
	<b>4</b> Antenna
	<b>5</b> TAMPER SWITCH*
	<b>6</b> Operation indicator LED
	<b>7</b> Operating mode
	<b>8</b> Infrared sensor**
	<b>9</b> Battery compartment AA 1.5V LR6

\*Tamper switch: when the central unit is armed, any attempt to open the cover will trigger the alarm immediately  
\*\* Infrared sensor: senses the movement of people. Do not touch the surface.

**INSTALLATION**

Open the PIR case and remove battery activation strip. Fix the wall-mounting bracket on the wall with the screws provided. Adjust the support to change detection distance and angle. The detector is more sensitive to cross movements than vertical movements. If two detectors are installed in the same detection area, adjust the location to avoid interferences and false alarms.

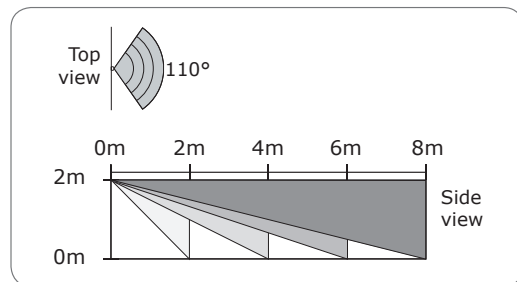


**Test**

- After one minute self-test, press the test key on the back. Move to the detection zone and look at the LED to check that the detector is operating.
- The LED light blinks once when body motion is detected.
- Adjust the detection angle according to your needs.

**USE**

The motion detection boasts a fuzzy logic technology with PET-immunity function for an intelligent analysis of the monitored area. This technology identifies interferences created by body motion and reduces false alarms. With the automatic temperature compensation, it easily adapts to environmental changes. Detection capacity up to 8 m and detection angle up to 110°.

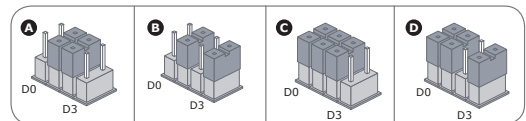


**Led indications**

- Blinks once: the door or window is open and the transmitter sends a signal to the central unit (code 100720 or 127055).

- Blinks quickly: Low power indication, the batteries must be replaced. As well as visual check, the central unit (code 100720 or 127055) will send SMS alerts for power failure and low battery.

The sensor can operate in 4 different modes (as in paragraph "Set categories" of central units manuals codes 100720 and 127055): **A** Home - **B** Delayed - **C** Normal - **D** 24h. Press jumper inside the sensor for any association **7**.



**Potential problems after inserting the batteries:**

- The sensor does not work**
- Make sure that the batteries are correctly inserted as shown in the battery compartment.
- Check the batteries and change with others of the same type.

**Pairing with central unit has failed**

- Repeat pairing.

This motion detector has smart power saving function. If the detector is triggered twice within 3 minutes, it enters sleeping state immediately to save power. During this period, any movement detected does not generate an alarm. After no movement within the next 3 minutes, it goes back to working state again.

**Note:** if the detector goes into sleeping state, it is suggested to leave the room and make sure nobody moves in the detection area. The detector will go back to working state in 3 minutes.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

- Power supply: DC 3V (2 x AA 1.5V LR6) batteries included
- Capacity: 8m (max distance) in open space
- Fan shape: 110° (horizontal) Pet-immunity ≤ 25 kg
- Radio Range ≤ 100 mt (open space)
- Radio frequency: 433 MHz (±75KHz)
- External material: ABS plastic
- Temperature Range : -10°C to 55°C
- Sensor dimension (LxWxH): 107 x 53 x 32 mm
- Bracket dimension (LxWxH): 52 x 30 x 26.5 mm

**ADDITIONAL INFORMATION**

**Cleaning and maintenance**

Do not use chemical solvents to clean the external cover as this can damage the plastic parts and cause malfunction.

**INFORMATION FOR USERS**

Pursuant to Article 13 of the Legislative Decree No. 151 dated 25 July 2005, "Implementation of Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, concerning reduction of use of dangerous substances in electric and electronic devices, as well as disposal of waste".

The symbol of the crossed out garbage bin found on the device or on its packaging indicates that the product, at the end of its service life, must be disposed of separately from other waste. The user shall bring the equipment at the end of its lifetime in places dedicated to collect electrical and electronic waste, where foreseen.

**WARRANTY AND SERVICE**

This product is covered by 2-year legal warranty of seller for conformity defects as provided for by articles 128 and subsequent of Legislative Decree no 206/2005 (Consumer's Code). ATTENTION: The warranty is not valid without receipt or proof of purchase. Technical assistance: telephone 02 97 27 15 98 Monday to Friday 9 am to 1 am and 2 pm to 6pm

**DECLARATION OF CONFORMITY FOR A RADIOELECTRIC APPLIANCE (DIRECTIVE RED 2014/53/EU)**

COMPANY (manufacturing company, authorised representative or person responsible for placing the apparatus on the market)  
Name : **AVIDSEN SRL**  
Address : **Via Aldo Borletti 18**  
**20010 Santo Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**  
Telephone : **(+39) 2 94943083**  
Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICATION OF EQUIPMENT**

Brand : **AVIDSEN**  
Trade name : **wireless PIR sensor + additional pet immunity**  
Commercial reference : **100759**  
Factory reference : **MS-02C**

I, the undersigned, Francesco Carolla  
**NAME AND POSITION OF THE SIGNATORY:**  
**General Director**

Declare under my sole responsibility that: the above apparatus complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU on radio equipment, telecommunications equipment and the mutual recognition of their conformity, and that conformity compliance was assessed according to the applicable rules in force:

Art. 3.1 (a) and Art. 2 2014/35/EU: (health protection and safety of users)  
Electric safety rule applied  
**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013**  
**EN 62479:2010**

Art. 3.1 (b) and Directive 2014/30/EU: (safety requirements as relates to electromagnetic compatibility) Applied CEM standard:  
**EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Art. 3.2: (effective use of the radio spectrum so as to avoid harmful interference)  
Applied RADIO standard:  
**EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.1**

Date : 15/05/2019  
Signature :

**NL** Extra dual technology PIR-sensor  
 Voor alarmkits 100720 en 127055  
 Cod. 100759

Ideaal om het alarmsysteem te integreren met als doel een plaats tegen indringers te beschermen: in geval van detectie in het gebied gecontroleerd door de PIR-sensor, gaat de sirene van de centrale 100720 of 127055 af en geeft een geluid uit dat ook op afstand hoorbaar is. Indien aanwezig, zullen ook de extra sirenes afgaan (cod. 100725, 100728). **BELANGRIJK:** De aanwezigheid van obstakels tussen de PIR-sensor en de centrale eenheid kan de transmissie beïnvloeden.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**

Respecteer de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik van dit product.

**Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de batterijen:**

- Gebruik enkel batterijen met de aangewezen afmetingen en voltage.
- Zorg ervoor dat de batterijen verbonden worden met de juiste polariteiten zoals aangeduid op het compartiment van de batterijen. Een verbinding van de batterijen met de verkeerde polariteiten kan schade veroorzaken aan de detector.
- Gebruik geen andere batterijtypes zoals bijvoorbeeld alkalinebatterijen of koolstof-zinkbatterijen.
- Indien men de detector gedurende een lange periode niet gebruikt, verwijder dan de batterij om schade te voorkomen die voortvloeit uit mogelijke lekkages of verlies van vloeibaar materiaal.

**Voorzorgsmaatregelen voor de installatie en het gebruik:**

- De bewegingsdetector mag enkel en alleen binnen gebruikt worden (gesloten lokalen, garage, inkomhallen, etc.), niet installeren op plaatsen met directe blootstelling aan zonnestralen, met een sterke verlichting of waar de temperatuur snel verandert.
- Vermijd ook de installatie op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad.
- De detector niet installeren en richten dicht bij vensters, air conditioning, bij warmtebronnen zoals warmteradiatoren (kachels) afwasmachines, koelkasten of ovens, om mogelijke storingen te vermijden in de werking van het gehele alarmsysteem.
- De sensor, indien correct geïnstalleerd, biedt een goede bewaking voor het gecontroleerde gebied maar kan niet de volledige bescherming bieden tegen vandalisme of diefstal. **BELANGRIJK:** het bedrijf AVIDSEN wijst elke verantwoordelijkheid af voor eventuele diefstallen of schade voor derden in de zones die gecontroleerd worden door de detector. Het toestel detecteert de aanwezigheid van beweging maar heeft geen enkele functie die automatisch sluit en de toegangen blokkeert tot ruimtes van het eigendom of bewaakt gebied, zoals bij een ANTIDIEFSTAL-systeem. Daarom garandeert dit toestel niet de volledige bescherming van de ruimtes van het eigendom waar het geïnstalleerd werd.

**BESCHRIJVING**

1	LED-lampje
2	Detectievenster
3	Verbindingsknop
4	Antenne
5	TAMPER SWITCH*
6	LED-lampje voor de werking
7	Werkingsmodus
8	Infraroodsensor**
9	Batterijcompartimenten AA 1,5V LR6

VOORAAN ACHTEROORN  
PCB LAYOUT

\*Tamper switch: wanneer de centrale ingeschakeld is en men probeert het omhulsel van de sensor te openen, zal de tamper switch onmiddellijk tussenkomen door een alarm te laten afgaan. **\*\*Infraroodsensor:** detecteert de bewegingen van de personen. Raak de oppervlakte niet aan.

**INSTALLATIE**

Open het omhulsel van de PIR-sensor en verwijder de strip om de batterijen in te schakelen. Maak de steun vast op de muur met de meegeleverde schroeven en haak de detector vast. Regel de steun om de detectieafstand en -hoek te veranderen. De detector is gevoeliger voor transversale bewegingen dan voor verticale bewegingen. Indien twee detectors geïnstalleerd zijn in dezelfde omgeving, regel dan hun positie zo dat interferenties en valse alarmen vermeden worden.

**Test**

- Na één minuut auto-test, druk op de testtoets op de achterkant. Positioneer u in het detectieveld en kijk naar het LED-lampje om er zeker van te zijn dat de detector werkt.
- Het LED-lampje flinkt één keer wanneer de beweging van een lichaam gedetecteerd wordt.
- Regel de detectiehoek op basis van de eigen vereisten.

**GEBRUIK**

De bewegingsdetector gebruikt de fuzzy-logica met functie PET-Immunity voor een intelligente analyse van het bewaakte gebied. Deze technologie detecteert interferenties gecreëerd door het lichaam in beweging terwijl het het aantal valse alarmen reduceert. Bovendien gebruikt het een automatische compensatietechnologie van de temperatuur wat het toestel toelaat zich gemakkelijk aan veranderingen in de omgeving aan te passen. Het detectiebereik varieert tot 8 mt met een detectiehoek die gelijk is aan 110°.

**Led-lampje**

- Het flinkt één keer: de deur of het raam is open en de zender stuurt een signaal naar de centrale (cod. 100720 of 127055).

- Het flinkt snel: dit wijst op een laag batterijgehalte. Vervang deze. Naast de visuele feedback, zal de centrale (cod. 100720 of 127055) een SMS met waarschuwing versturen met de staat van de lege batterijen.

De sensor kan functioneren op 4 verschillende wijzes (zoals uitgelegd in de paragraaf "Instelling categorieën" in de handleidingen van de centrales cod. 100720 en 127055): **A** Home - **B** Vertraagd - **C** Normaal - **D** 24h. Het is mogelijk zo'n verbinding uit te voeren door onmiddellijk te handelen op de jumpers binnenin de sensor **7**.

**Mogelijke ongemakken na het invoeren van de batterijen:**

**De sensor werkt niet**

- Zorg ervoor dat de batterijen correct ingevoegd worden zoals weergegeven op het batterijcompartiment.
- Verifieer de status van de batterijen en vervang ze met andere van het zelfde type zoals aangegeven.

**Het leerproces met de centrale eenheid is mislukt**

- Herhaal het leerproces.

De bewegingsdetector heeft de slimme energiebesparende functie. Als de detector binnen 3 minuten tweemaal wordt geactiveerd, gaat het in de energiebesparende toestand. Gedurende deze tijd zal elke gedetecteerde beweging geen alarm genereren binnen de volgende 3 minuten. Als het geen beweging weer detecteert Terug naar het werk.

**Opmerking:** als de detector in een energiebesparende toestand is, wordt het aanbevolen om de kamer te verlaten en ervoor te zorgen dat niemand binnen 3 minuten in het detectiegebied beweegt, anders blijft het in de stroombesparende toestand, de detector zal terugkeren naar de toestand van werk na 3 minuten als het geen beweging detecteert.

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN**

- Stroomvoorziening: DC 3V (2 x AA 1.5V LR6) Batterijen inbegrepen
- Actiestraal: 8mt (max. afstand) in open ruimte;
- Pet-immunity ≤ 25 kg
- Fan shape: 110° (horizontaal)
- Radiobereik ≤ 100 mt (open ruimte)
- Radiofrequentie: 433 MHz (±75KHz)
- Extern materiaal: ABS plastic
- Temperatuurbereik: van -10°C tot 55°C
- Afmetingen sensor (LxWxH): 107 x 53 x 32 mm
- Afmetingen steun (LxWxH): 52 x 30 x 26.5 mm

**EXTRA INFORMATIE**

**Reiniging en onderhoud**

Gebruik geen chemische oplosmiddelen om het externe omhulsel te reinigen gezien dit schade zou kunnen veroorzaken aan de delen in kunststof alsook de slechte werking van het alarm.

**INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER**

Krachtens art. 13 van het Wetsdecreet 25 Juli 2005, n. 151 "Toepassing van de Richtlijnen 2002/95/CE en 2003/108/CE, inzake de reductie van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de verwijdering van de afvalstoffen". Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak op de apparatuur wijst erop dat het product op het einde van zijn nuttige levensduur apart moet ingezameld worden van het andere afval. De gebruiker zal dus de afgedankte apparatuur moeten geven aan de geschikte recyclagecentra van elektronisch en elektrotechnisch afval waar voorzien.

**GARANTIE**

Op dit product krijgt u 2 jaar waarborg, onderdelen en arbeidsuren, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Gedurende de waarborgperiode dient u een bewijs van aankoop te bewaren. De waarborg dekt geen schade veroorzaakt door onachtzaamheid, schokken en ongevallen. Componenten mogen niet worden geopend of hersteld door personen die niet in dienst zijn bij AVIDSEN. Elke andere ingreep op het toestel maakt de garantie ongeldig. Hotline: +352 26 30 23 53. Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur.

**DCONFORMITEITSVERKLARING VAN RADIOAPPARATUUR (RICHTLIJNIE RED 2014/53/EU)**

BEDRIJF (fabrikant, afgevaardigde of persoon verantwoordelijk voor het op de markt brengen)

**NAAM: AVIDSEN SRL**  
**Adres: Via Aldo Borletti 18**  
**20010 Santo Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**

Telefoon: **(+39) 2 94943083**  
 Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT**

Merk: **AVIDSEN**  
 Commerciële benaming: **Extra Draadloze PIR-sensor + Pet immunity**  
 Commerciële referentie: **100759**  
 Referentie fabriek: **MS-02C**

Ik ondergetekende, Francesco Carolla  
**NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERTEKENAAR: Algemeen directeur**

Verklaar onder mijn volledige verantwoordelijkheid dat: het bovenvermelde product overeenstemt met de belangrijkste toepasbare vereisten van richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit Dat de conformiteit ervan geëvalueerd werd op basis van de geldende toepasbare normen

Artikel 3.1 (a) und Artikel 2 2014/35/EU : (Schutz von Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer). Sicherheitsstandard:  
**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013**  
**EN 62479:2010**

Artikel 3.1 (b) und Richtlinie 2014/30/EU: (Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit). EMF Norm:  
**EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Artikel 3.2: (effektive Nutzung des Funkfrequenzspektrums, für die Vermeidung funktionsstörerischer Störungen). Angewandte RADIO-Norm:  
**EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.1**

Datum : 15/05/2019  
 Handtekening :

**DE** Zusätzlicher PIR-Sensor mit doppelter Technologie für Alarmset 100720 und 127055 Cod. 100759

Ideal als Integration für Ihr Alarmsystem zum Schutz vor ungewünschtem Zugang: falls im Bereich, der vom Sensor PIR mit integrierter Sirene der Zentrale 100720 oder 127055 überwacht wird, eine Bewegung erkannt wird, schlägt dieser Alarm und gibt einen weit hörbaren Ton von sich. Falls vorhanden, schlagen die zusätzlichen Sirenen Alarm (Code 100725, 100728).

**WICHTIG:** Das Vorhandensein von Hindernissen zwischen den PIR-Sensoren und der Zentraleinheit könnte die Übertragung beeinflussen.

**VORKEHRUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG**

Für die korrekte Nutzung des Produkts die folgenden Vorkehrungen treffen.

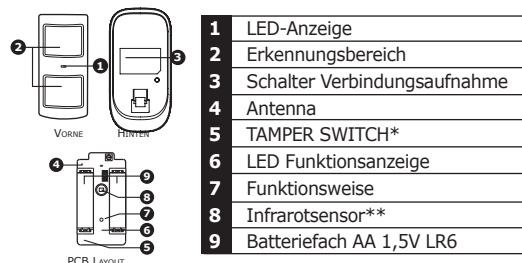
**Vorkehrungen für die Batterienutzung:**

- Ausschließlich Batterien der angegebenen Größe und Spannung verwenden.
- Sich versichern, dass die Batterien wie im Batteriefach angegeben eingelegt wurden. Eine Nutzung der Batterien mit falscher Polarität kann zu Schäden am Gerät führen.
- Nicht gleichzeitig unterschiedliche Batterien wie Alkalin- und Zink-Kohle-Batterie benutzen.
- Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum unbeutzt bleiben, die Batterien aus dem Fach entfernen, um Schäden auf Grund von eventuellem Flüssigkeitsaustritt.

**Vorkehrungen für die Installation und Verwendung:**

- Der Bewegungsmelder ist ausschließlich für eine Nutzung in Innenräumen gedacht (geschlossene Räume, Garage, Hauseingänge, usw.). Nicht an Punkten mit direkter Sonneneinstrahlung oder wo eine starke Beleuchtung vorherrscht oder starke Temperaturschwankungen stattfinden.
- Eine Installation sollte an einer Position mit hoher Luftfeuchtigkeit vermieden werden
- Es sollte vermieden werden, den Sensor in Fensternähe, in der Nähe von Klimaanlage, Heizkörpern, Kühlschränken oder Backöfen anzubringen, um Funktionsstörungen des Alarmsystems zu vermeiden.
- Wenn der Sensor korrekt installiert wird, bietet er eine gute Überwachung, kann aber trotzdem keinen vollständigen Schutz vor Diebstahl oder Vandalismus bieten. **WICHTIG:** Die Firma AVIDSEN lehnt jede Verantwortung für eventuelle Diebstähle oder Schäden, die durch Dritte im vom Sensor überwachten Bereich verursacht werden, ab. Die Vorrichtung kann Bewegungen erkennen, verfügt aber über keine Funktionen zum Verriegeln von Zugängen zum überwachten Bereich wie das etwa der Fall bei Schutzvorrichtungen gegen DIEBSTAHL möglich ist. Daher bietet dieses Gerät keinen vollständigen Schutz der überwachten Bereiche, in denen es installiert wird.

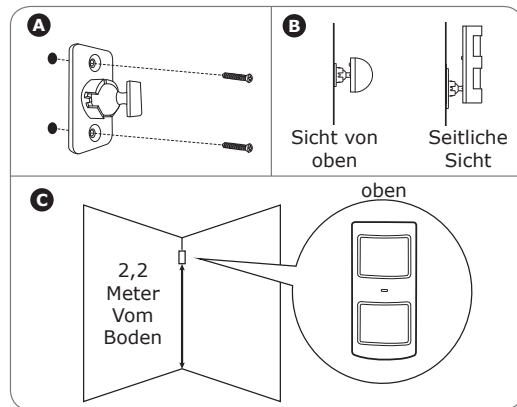
**BESCHREIBUNG**



\*Tamper switch: wenn die Zentrale aktiviert ist und versucht wird, das Sensorgehäuse zu öffnen, löst der Tamper Switch umgehend den Alarm aus.  
\*\* Infrarotsensor: erkennt die Bewegung von Personen. Nicht die Oberfläche berühren.

**INSTALLATION**

Das Gehäuse des PIR öffnen und den Strip entfernen, um die Batterien zu aktivieren. Die Befestigung an der Mauer mit den mitgelieferten Schrauben anbringen und das Gerät einhaken. Die Halterung ausrichten, um die Erkennungsentfernung und den Winkel einzustellen. Das Gerät reagiert empfindlicher auf quer verlaufende als auf vertikale Bewegungen. Werden im selben Bereich zwei Sensoren installiert, müssen diese so eingerichtet werden, dass keine Interferenzen entstehen und falsche Alarmmeldungen ausgelöst werden.

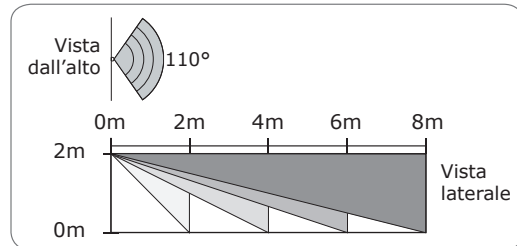


**Test**

- Nach einer Minute Auto-Test die Test-Taste auf der Rückseite drücken. Bewegen Sie sich in den Erkennungsbereich und beobachten Sie die LED-Anzeige, um zu kontrollieren, dass der Bewegungsmelder funktioniert.
- Die LED blinkt einmal, wenn eine Bewegung erkannt wird.
- Stellen Sie den Winkel des Geräts nach Ihren eigenen Bedürfnissen ein.

**NUTZUNG**

Der Bewegungsmelder integriert die Fuzzylogik mit PET-immunity funktion für eine intelligente Analyse des überwachten Bereichs. Diese Technologie erkennt Interferenzen, die durch bewegliche Körper entstehen und reduziert den Anteil falscher Alarmmeldungen. Außerdem verfügt das Gerät über eine automatische Temperatur-Kompensationstechnologie, die eine einfache Anpassung an Umweltveränderungen erlaubt. Es verfügt über eine Erkennungsreichweite von bis zu 8 Metern mit einem Erkennungswinkel von 110°.



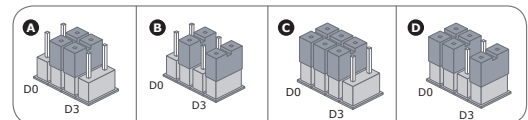
**LED-Anzeige**

- Blinkt einmal: Die Tür oder das Fenster sind offen und der Transmitter sendet der Zentrale ein Signal (Code 100720 oder 127055).

• Schnelles Blinken: der Batteriestand ist niedrig. Die Batterien austauschen. Außer einem visuellen Feedback sendet die Zentrale (Code 100720 oder 127055) via SMS eine Alarmmeldung über den Batteriezustand.

Der Sensor kann in vier verschiedenen Funktionsweisen arbeiten (wie im Abschnitt "Einstellung der Kategorien" der entsprechenden Handbücher der Zentrale Code 100720 oder 127055 angegeben):

- A Home - B Verzögert - C Nomal - D 24h. Eine solche Verbindung ist möglich, indem man direkt auf die Jumper im Innern des Sensors einwirkt.



**Eventuell auftretende Probleme nach Einlegen der Batterien:**

- **Der Sensor funktioniert nicht**
  - Überprüfen Sie, ob die Batterie wie im Batteriefach angezeigt richtig eingelegt wurde.
  - Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und ersetzen Sie diese durch andere gleichen Typs.
- **Das Erkennen der Zentraleinheit ist fehlgeschlagen**
  - Den Vorgang wiederholen.

Der Bewegungsmelder verfügt über eine intelligente Energiesparfunktion. Wenn der Detektor zweimal innerhalb von 3 Minuten ausgelöst wird, tritt er in den Energiesparmodus. Während dieser Zeit aktiviert jede Bewegung keinen Alarm innerhalb der nächsten 3 Minuten, sofern er keine Bewegung erkennt und im Betriebszustand wiederkommt.

**Hinweis:** Wenn sich der Detektor im Energiesparmodus befindet, wird es empfohlen, den Raum zu verlassen und sicherzustellen, daß sich niemand innerhalb von 3 Minuten im Erfassungsbereich bewegt, sonst bleibt er im Energiesparmodus, der Detektor kehrt im Betriebszustand nach 3 Minuten, wenn er keine Bewegung erkennt.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

- Stromspeisung: DC 3V (2 x AA 1.5V LR6) Batterien inbegriffen
- Reichweite: 8m (max. Abstand) in open space;
- Pet-Immunity ≤ 25 kg
- Fan Shape: 110° (horizontal)
- Funkreichweite ≤ 100 m (open space)
- Funkfrequenz: 433 MHz (±75KHz)
- Externes Material: ABS-Plastik
- Temperaturbereich: von -10°C bis 55°C
- Ausmaße Sensor (LxWxH): 107 x 53 x 32 mm
- Ausmaße Halterung (LxWxH): 52 x 30 x 26.5 mm

**ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**

**Reinigung und Instandhaltung**

Keine chemischen Lösungsmittel zum Reinigen des Gehäuses verwenden, da dadurch Schäden an den Plastikteilen und Fehlfunktionen des Alarms entstehen könnten.

**HINWEISE FÜR DIE BENUTZER**

Laut Art. 13 des Gesetzeserlass vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Anwendung der EG-Richtlinien 2002/95/EG und 2003/108/EG in Bezug auf die Verringerung der Nutzung gefährlicher Substanzen in elektronischen und elektrischen Geräten und zur Müllentsorgung". Das auf dem Gerät angebrachte Symbol des durchgestrichenen Müllimers bedeutet, dass das Produkt an seinem Lebensende getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss. Der Nutzer muss daher das Gerät an seinem Lebensende zu den entsprechenden Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Zentren bringen, wo vorgesehen.

**GARANTIE UND SERVICE**

Dieses produkt ist für 2 jahre auf teile und arbeitsleistung garantiert, von dem kaufdatum (quittung erforderlich). Es ist zwingend notwendig, um den kaufbeleg während der garantizeit behalten. die garantie deckt keine schäden durch fahrlässigkeit verursacht werden, bewusste, vorkommnisse. kein element des produkts sollte geöffnet oder repariert werden durch andere personen als eine technicien avidsen. Der natürliche verschleiß einiger elemente durch die die batterie eingesetzt wird, nicht durch die garantie abgedeckt. In geval von problem dient u contact op te nemen met onze Hotline op het nummer +352 26 30 23 53. Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 17 Uhr.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EINES RADIOELEKTRISCHES GERÄT (RICHTLINIE RED 2014/53/EU)**

UNTERNEHMEN (Hersteller, Beauftragter oder Verantwortlicher der Bereitstellung auf der Markt) Name: **AVIDSEN SRL**

Adresse: **Via Aldo Borletti 18 20010 Santo Stefano Ticino (MI) ITALIA**

Telefon: **(+39) 2 94943083**

Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS**

Marke: **AVIDSEN**  
Handelsname: **Zusätzlicher PIR-Wireless-Sensor + Pet immunity**  
Handelsunternehmen: **100759**  
Werksbeziehung: **MS-02C**

Der Unterzeichnete, Francesco Carolla **NAME UND FUNKTION DES UNTERZEICHNETE: Hauptgeschäftsführer**

Erklärt unter eigene Verantwortung dass, das oben genannte Produkt den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen entspricht, und die gegenseitige Anerkennung der Konformität. Die Übereinstimmung wurde hinsichtlich den geltenden Vorschriften bewertet:

Artikel 3.1 (a) und Artikel 2 2014/35/EU : (Schutz von Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer). Sicherheitsstandard: **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013 EN 62479:2010**

Artikel 3.1 (b) und Richtlinie 2014/30/EU: (Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit). EMF Norm: **EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Artikel 3.2: (effektive Nutzung des Funkfrequenzspektrums, für die Vermeidung funktionsstörerischer Störungen). Angewandte RADIO-Norm: **EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.11**

Datum: 15/05/2019

Unterschrift:

**ES** Sensor PIR doble tecnología adicional para kit de alarma 100720 y 127055 Cód. 100759

Ideal para integrar el sistema de alarma para proteger un lugar de accesos no deseados: en caso de detección en el área que el sensor PIR controla, la sirena integrada de la central 100720 o 127055 se activa y emite un sonido que se puede oír a distancia. Si están instaladas, se activan también las sirenas adicionales (cód. 100725, 100728). **IMPORTANTE:** La presencia de obstáculos entre el sensor PIR y la unidad central podría afectar la transmisión.

**PRECAUCIONES DE USO**

Durante el uso de este producto, se deben respetar las precauciones siguientes.

**Precauciones para el uso de las baterías:**

- Utilizar exclusivamente baterías con las dimensiones y el voltaje indicados.
- Asegurarse de haber conectado las baterías respetando la polaridad correcta como se indica en el compartimiento de las baterías. Una conexión de las baterías con una polaridad incorrecta puede causar daños al detector.
- No utilizar baterías de tipos diferentes como, por ejemplo, una alcalina y una cinc carbón.
- En caso de que no se use el detector por un largo periodo de tiempo, retirar las baterías para evitar daños debidos a posibles salidas o pérdidas de material líquido.

**Precauciones sobre la instalación y utilización:**

- El detector de movimiento es sólo y exclusivamente para uso interno (cuartos cerrados, garajes, zaguanes, etc.), no se debe instalar en puntos expuestos directamente a los rayos del sol o con una fuerte iluminación o donde la temperatura cambia rápidamente.
- Además, hay que evitar instalarlo en zonas con mucha humedad.
- No instalar y apuntar el detector cerca de ventanas, dispositivos de aire acondicionado, fuentes de calor como radiadores térmicos (termosifones) lavavajillas, frigoríferos u hornos, para evitar posibles errores en el funcionamiento de todo el sistema de alarma.
- El sensor, si se instala correctamente, asegura una buena vigilancia del área monitoreada, pero no puede garantizar la protección completa contra actos vandálicos o robos. **IMPORTANTE:** la sociedad AVIDSEN declina toda responsabilidad por robos o daños por parte de terceros en las zonas controladas por el detector. En efecto, el dispositivo detecta la presencia de movimiento, pero no cumple ninguna función de cierre y bloqueo de los accesos a los espacios de la propiedad o área vigilada, como en el caso de un dispositivo ANTIRROBO. Por tanto, el dispositivo no garantiza la protección completa de los espacios de la propiedad en la que está instalado.

**DESCRIPCIÓN**

	1	Indicador LED
	2	Ventana de detección
	3	Botón de conexión
	4	Antenna
	5	TAMPER SWITCH*
	6	LED indicador de funcionamiento
	7	Modo de funcionamiento
	8	Sensor infrarrojo**
	9	Compartimientos de las baterías AA 1,5V LR6

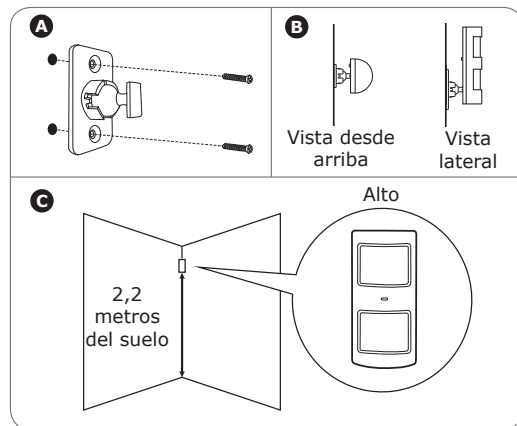
PARTE FRONTAL    PARTE POSTERIOR

PCB LAYOUT

\*Tamper switch: cuando la central está habilitada, si se intenta abrir el case del sensor, el tamper switch se accionará inmediatamente haciendo activar la alarma. **\*\*Sensor infrarrojo:** detecta los movimientos de las personas. No tocar la superficie.

**INSTALACIÓN**

Abrir el case del PIR y retirar el strip para activar las baterías. Fijar el soporte a la pared con los tornillos en dotación y enganchar el detector. Regular el soporte para cambiar la distancia de detección y el ángulo. El detector es más sensible a los movimientos transversales que verticales. Si dos detectores están instalados en el mismo ambiente, regular la posición de manera que se eviten interferencias y falsas alarmas.

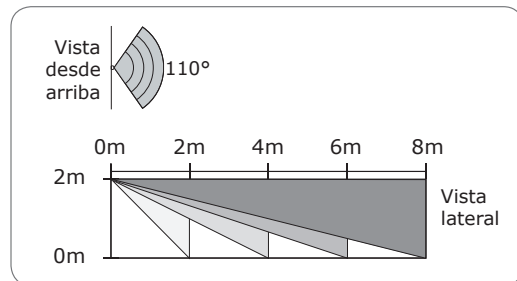


**Test**

- Después de un minuto de auto-test, presionar el botón de test que se encuentra en la parte posterior. Posicionarse en el campo de detección y mirar el indicador LED para asegurarse de que el detector esté en función.
- El indicador LED parpadea una vez cuando se detecta un movimiento del cuerpo.
- Regular el ángulo del detector en base a las propias exigencias.

**USO**

El detector de movimiento integra la lógica fuzzy con la función de PET-immunity para un análisis inteligente del área vigilada. Esta tecnología identifica interferencias creadas por el cuerpo en movimiento reduciendo la tasa de falsas alarmas. Además, presenta una tecnología de compensación automática de la temperatura que le permite adaptarse fácilmente a cambios ambientales. Posee un alcance de detección hasta 8 metros con un ángulo de detección igual a 110°.

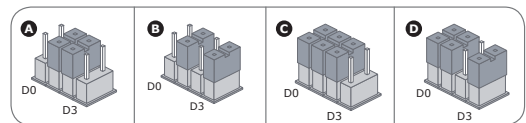


**Indicador LED**

- Parpadea una vez: la puerta o la ventana está abierta y el transmisor envía una señal a la central (cód. 100720 o 127055).

- Parpadea rápidamente: indicación de batería baja. Proceder a la sustitución. Además del feedback visual, la central (cód. 100720 o 127055) procederá a enviar vía SMS un aviso (alert) detectando el estado de las baterías descargadas.

El sensor puede funcionar en 4 diferentes modalidades (como se indica en el apartado "Configuración Categorías" de los manuales relativos a las centrales cód. 100720 y 127055): **A** Home - **B** Retrasado - **C** Nomal - **D** 24h. Es posible realizar dicha asociación actuando directamente sobre los jumpers presentes en el sensor .



**Posibles inconvenientes encontrados después de haber introducido las baterías:**

El sensor no funciona

- Asegurarse de que las baterías estén introducidas correctamente como se indica en el compartimiento de las baterías.
- Comprobar el estado de las baterías y sustituirlas con otras del mismo tipo.

El aprendizaje con la unidad central ha fallado

- Repetir el aprendizaje.

El detector de movimiento tiene la función de ahorro de energía inteligente; si el detector se activa dos veces dentro de 3 minutos, entra en el estado de ahorro de energía; durante este periodo cualquier movimiento detectado no genera una alarma; dentro de los 3 minutos siguientes si no detecta ningún movimiento vuelve nuevamente al estado de trabajo.

**Nota:** si el detector se encuentra en el estado de ahorro de energía, se recomienda no quedarse en la habitación y asegurarse de que nadie se mueva en el área de detección durante 3 minutos; en caso contrario se quedará en estado de ahorro de energía; el detector volverá al estado de trabajo después de 3 minutos si no detecta ningún movimiento.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Alimentación: DC 3V (2 x AA 1.5V LR6) Baterías incluidas
- Radio de acción: 8 m (distancia máx.) en open space;
- Pet-immunity ≤ 25 kg
- Fan shape: 110° (horizontal)
- Radio Range ≤ 100 m (open space)
- Frecuencia Radio: 433 MHz (±75KHz)
- Material externo: plástico ABS
- Rango de temperatura: de -10°C a 55°C
- Dimensiones sensor (LxWxH): 107 x 53 x 32 mm
- Dimensiones del soporte (LxWxH): 52 x 30 x 26.5 mm

**INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**

**Limpieza y mantenimiento**

No utilizar disolventes químicos para limpiar la carcasa externa porque podría causar daños a las partes de plástico y el mal funcionamiento de la alarma.

**INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS**

De conformidad al art. 13 del Decreto Legislativo del 25 de julio de 2005, n. 151 "Aplicación de las Directivas 2002/95/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, y la eliminación de los residuos". El símbolo del contenedor tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto al término de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros residuos. Por tanto, el usuario deberá entregar el aparato al término de su vida útil a los adecuados centros de recogida selectiva de residuos electrónicos y electrotécnicos, cuando así lo prevea la legislación.

**GARANTÍA Y SERVICIOS**

Este producto está garantizado durante dos años en piezas y mano de obra, desde la fecha de su compra. Es necesario guardar los comprobantes de compra durante toda la duración de la garantía. La garantía no cubre daños causados por la negligencia y accidentes de diversas naturaleza. Ninguno de los componentes de este producto debe estar abierto o reparado por personas ajenas a la empresa AVIDSEN. Cualquier manipulación puede anular la garantía. En caso de problema, póngase en contacto con nuestra línea de atención técnica en el + 34 902 101 633. (Precio: 0,06 euros/min). De lunes a jueves de 8:00 a 13:00h y de 14:00 a 7:00h. Viernes de 9:00 a 14:00h. Mail: soporte@avidсен.com

**DECLARACION DE CONFORMIDAD CE**  
(DIRECTIVA RED 2014/53/EU)

EMPRESA (fabricante, mandatario, o persona responsable de la puesta en el mercado del equipamiento)

Nombre: **AVIDSEN SRL**  
Dirección: **Via Aldo Borletti 18**  
**20010 Santo Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**

Teléfono: **(+39) 2 94943083**  
Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICACION DEL EQUIPO**

Marca: **AVIDSEN**  
Designación comercial: **Sensor Wireless PIR + Pet immunity adicional**  
Referencia comercial: **100759**  
Referencia fábrica: **MS-02C**

Declaro, Francesco Carolla

**NOMBRE CALIDAD DEL FIRMANTE: Director general**

Declaro bajo mi entera responsabilidad que el producto descrito es conforme con las exigencias esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE :

Artículo 3.1a y Artículo 2 2014/35/EU: (protección e la salud y la seguridad de los que utilicen el equipo) Norma de seguridad eléctrica aplicada: **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013**  
**EN 62479:2010**

Artículo 3.1b y Directiva 2014/30/EU: (exigencias de protección en lo que concierne a la actividad electromagnética)  
Norma CEM aplicada: **EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Artículo 3.2 : (utilización eficiente del espectro radioeléctrico, de forma que evite interferencias peligrosas)  
Norma RADIO aplicada: **EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.1**

Fecha: 15/05/2019

Signature:

É ideal para integrar o sistema de alarme com o fim de proteger um lugar dos acessos indesejados: em caso de detecção na área controlada pelo sensor PIR, a sirene integrada da central 100720 ou 127055 dispara e emite um som que pode ser ouvido de longe. Se houver, irão disparar também as sirenes adicionais (cod. 100725, 100728).

**IMPORTANTE:** a presença de obstáculos entre o sensor PIR e a unidade central pode influenciar a transmissão.

**INSTRUÇÕES DE USO**

Durante a utilização deste equipamento cumpra as seguintes instruções.

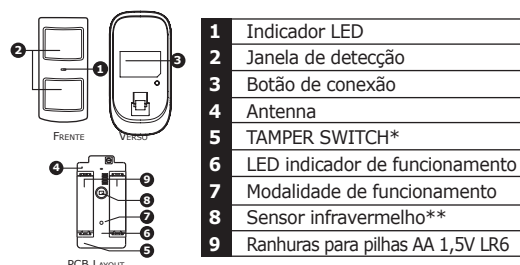
**Instruções referentes à utilização das pilhas:**

- Utilize apenas pilhas com as dimensões e a voltagem indicadas.
- Verifique que conectou as pilhas segundo a polaridade indicada na referente ranhura. Uma conexão das pilhas com polaridade errada pode danificar o detector.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes, como por exemplo uma pilha alcalina e outra de zinco-carbono.
- Se não utilizar o detector durante um longo período de tempo, tire as pilhas para prevenir danos devido a possíveis saídas ou derrames de material líquido.

**Instruções de instalação e de utilização:**

- O detector de movimentos é para uso exclusivo interno (locais fechados, garagens, entradas, etc.), não instale em locais expostos directamente aos raios solares ou com uma forte iluminação ou onde a temperatura muda rapidamente.
- Mais, evite instalar em lugares com uma elevada taxa de humidade.
- Não instale e não direcione o detector perto de janelas, ar condicionado, fontes de calor como caloríferos, máquinas de lavar loiça, frigoríferos ou fornos, com o fim de evitar possíveis erros de funcionamento de todo o sistema de alarme.
- Se for instalado correctamente, o sensor oferece uma boa vigilância da área monitorada, mas não pode garantir a protecção completa contra roubos e actos de vandalismo. **IMPORTANTE:** a sociedade AVIDSEN declina qualquer responsabilidade por eventuais roubos ou danos realizados por terceiros nas áreas controladas pelo detector. De facto, o dispositivo detecta a presença de movimentos, mas não exerce nenhuma função de fecho automático ou de bloqueio das entradas nas zonas da propriedade ou da área vigilada, como no caso de dispositivo ANTIRROUBO. Portanto, o dispositivo não garante a protecção completa das áreas da propriedade na qual fica instalado.

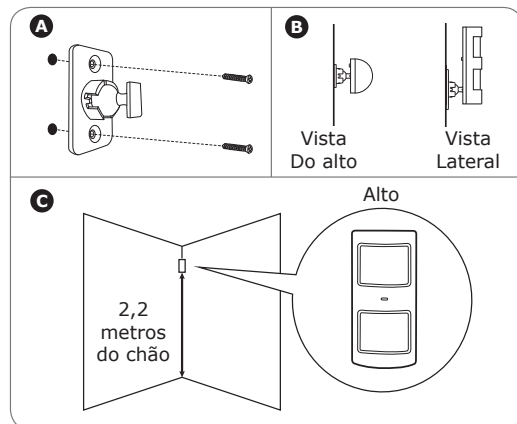
**DESCRIÇÃO**



\*Tamper switch: quando a central estiver activada, ao tentar abrir a caixa do sensor, o tamper switch irá intervir imediatamente mandando disparar o alarme.  
\*\*Sensor infravermelho: detecta os movimentos das pessoas. Não mexa na superfície.

**INSTALAÇÃO**

Abra a caixa do PIR e tire a película para activar as pilhas. Fixe o suporte na parede com os parafusos fornecidos e engate o detector. Regule o suporte para mudar a distância de detecção e o ângulo. O detector é mais sensível aos movimentos transversais que aos movimentos verticais. Se dois detectores estiverem instalados na mesma assolhada, regule a posição de modo a evitar interferências e falsos alarmes.

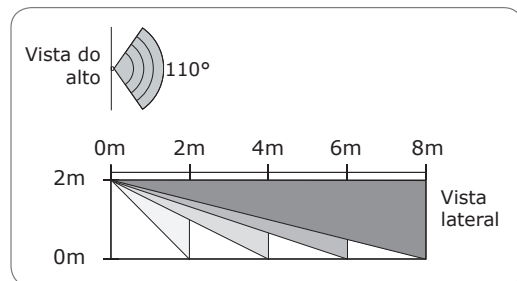


**Test**

- Após um minuto de auto-teste, prima a tecla de teste que se encontra no verso. Posicione-se na área de detecção e olhe para o indicador LED para verificar que o detector está a funcionar.
- O indicador LED relampeja uma vez quando fica detectado o movimento do corpo.
- Regule o ângulo do detector com base nas suas necessidades.

**UTILIZAÇÃO**

O detector de movimentos integra a lógica fuzzy com a função de imunidade animal de estimação para uma análise inteligente da área controlada. Esta tecnologia detecta interferências geradas pelo corpo em movimento, reduzindo a taxa de falsos alarmes. Mais, tem uma tecnologia de compensação automática da temperatura que lhe permite adaptar-se facilmente às alterações ambientais. Tem um alcance de detecção até 8 m com um ângulo de detecção de 110°.



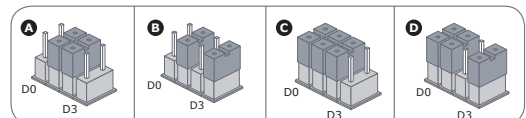
**Indicador led**

- Relampeja uma vez: a porta ou a janela abrem-se e o transmissor envia um sinal para a central (cod. 100720 ou 127055).

- Relampeja rapidamente: indica o baixo nível de carga da pilha, que portanto deve ser substituída. Além do feedback visual, ao detectar o baixo nível de carga das pilhas, a central (cod. 100720 ou 127055) irá enviar uma mensagem de alerta por SMS.

O sensor pode funcionar de 4 diferentes modalidades (como indicado no parágrafo "Programação Categorias" dos manuais referentes às centrais cod. 100720 e 127055):

- **A** Home - **B** Atrasado - **C** Nomal - **D** 24h. Pode-se realizar esta associação actuando directamente nos jumpers no interior do sensor **Z**.



**Problemas que se podem verificar após ter inserido as pilhas:**

- **O sensor não funciona**
- Asegurarse de que las baterías estén introducidas correctamente como se indica en el compartimento de las baterías.
- Comprobar el estado de las baterías y sustituirlas con otras del mismo tipo.

**A aprendizagem com a unidade central não teve êxito**

- Repita a aprendizagem.

O detector de movimento tem a função de poupança energética inteligente; se o detector for ativado duas vezes dentro de 3 minutos, entra no estado de poupança energética; durante este período qualquer movimento detectado não gera um alarme; nos 3 minutos sucessivos, se não detectar nenhum movimento, volta de novo para o estado de trabalho.

**Nota:** se o detector se encontra no estado de poupança energética, aconselha-se a sair da assolhada e a verificar que ninguém se mexa na área de detecção durante 3 minutos; de outra forma, irá permanecer no estado de poupança energética. O detector irá voltar para o estado de trabalho após 3 minutos, se não detectar nenhum movimento.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Alimentação: DC 3V (2 x AA 1.5V LR6) Pilhas incluídas
- Raio de acção: 8m (distância max) em campo aberto;
- Imunidade animal de estimação ≤ 25 kg
- Fan shape: 110° (horizontal)
- Alcance rádio ≤ 100 m (em campo aberto)
- Radiofrequência: 433 MHz (±75KHz)
- Material externo: ABS plástico
- Intervalo de temperatura: -10°C a 55°C
- Dimensões do sensor (CxLxA): 107 x 53 x 32 mm
- Dimensões do suporte (CxLxA): 52 x 30 x 26.5 mm

**INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES**

**Limpeza e manutenção**

Não utilize solventes químicos para limpar o invólucro externo, porque isso poderia danificar as partes de plástico e causar o mau funcionamento do alarme.

**INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES**

Ao abrigo do artigo 13.º do Decreto Legislativo n.º 151/2005, de 25 de Julho, "Actuação das Directivas 2002/95/CE e 2003/108/CE, referentes à redução do uso de substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas e também da eliminação do lixo", o símbolo do caixote barrado indicado na aparelhagem indica que o equipamento, no fim da sua vida útil, deve ser depositado separadamente do lixo comum. Portanto, o utilizador terá de entregar a aparelhagem no fim da sua vida útil aos centros de recolha diferenciada do lixo electrónico ou electrotécnico, se isso for previsto.

**GARANTIA E SERVIÇOS**

Este produto está garantido durante dois anos em peças, desde a data de sua compra. É necessário guardar os comprovativos de compra durante toda a duração da garantia. A garantia não cobre danos causados pela negligência e acidentes de diversas naturezas. Nenhum dos componentes deste produto deve estar aberto ou consertado por Pessoas alheias à empresa AVIDSEN. Qualquer manipulação pode anular a garantia. Em caso de problemas, entre em contacto com o nosso telefone de atendimento ao cliente: +351 707 45 11 45. (chamada local) Horário: De 2ªF a 6ªF das 9:00h às 13:00h e das 14:00h às 18:00h. Mail: apoiocliente@avidсен.com

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DUMA APARELHAGEM RADIOELÉCTRICA (DIRECTIVA RED 2014/53/EU)**

SOCIEDADE (produtor, mandatário ou pessoa responsável pela comercialização do aparelho)  
Nome: **AVIDSEN SRL**  
Endereço: **Via Aldo Borletti 18 20010 Santo Stefano Ticino (MI) ITALIA**  
Telefone: **(+39) 2 94943083**  
Fax: **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICAÇÃO DO APARELHO**

Marca: **AVIDSEN**  
Denominação comercial: **Sensor Wireless PIR + Pet immunity suplementar**  
Referência comercial: **100759**  
Referência da fábrica: **MS-02C**

Eu abaixo assinado, Francesco Carolla  
**NOME E FUNÇÕES DO SIGNATÁRIO: Director geral**

Declaro, sob a minha responsabilidade, que: o equipamento acima está conforme aos requisitos essenciais aplicáveis ao abrigo da Directiva 2014/53/EU referente às aparelhagens rádio, às aparelhagens terminais de telecomunicação e ao referente reconhecimento de conformidade. Que a sua conformidade foi avaliada ao abrigo das normas aplicáveis e vigentes:

Artigo 3.1 (a) e Artigo 2 2014/35/EU: (protecção da saúde e da segurança dos utilizadores) Norma e segurança eléctrica aplicada:  
**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013 EN 62479:2010**

Artigo 3.1 (b) e Directiva 2014/30/EU: (requisitos de protecção pelo que concerne a compatibilidade electromagnética)  
Norma CEM aplicada:  
**EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Artigo 3.2: (utilização eficaz do espectro radio-eléctrico, para evitar interferências danosas)  
Norma RADIO aplicada:  
**EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.1**

Data : 15/05/2019  
Assinatura :

Ideale per integrare il sistema di allarme allo scopo di proteggere un luogo da accessi indesiderati: in caso di rilevamento nell'area controllata dal sensore PIR la sirena integrata della centrale 100720 o 127055 scatta ed emette un suono udibile a distanza. Se presenti, scatteranno anche le sirene aggiuntive (cod. 100725, 100728).

**IMPORTANTE:** La presenza di ostacoli interposti tra il sensore PIR e l'unità centrale potrebbe influenzare la trasmissione.

**PRECAUZIONI D'USO**

Durante l'utilizzo di questo prodotto, osservare le seguenti precauzioni.

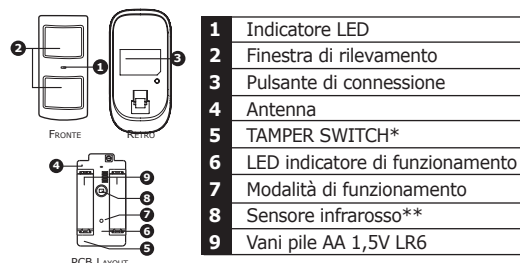
**Precauzioni sull'impiego delle batterie :**

- Utilizzare esclusivamente batterie delle dimensioni e voltaggio indicati.
- Assicurarsi di aver connesso le batterie osservando le giuste polarità come indicato nel vano per le batterie. Una connessione delle batterie con polarità errata può causare danni al rivelatore.
- Non utilizzare tipologie di batterie differenti come ad esempio una alcalina e una carbone zinco.
- In caso di inutilizzo del rivelatore per un lungo periodo, rimuovere le batterie per prevenire danni derivanti da possibili fuoriuscite o perdite di materiale liquido.

**Precauzioni sull'installazione e utilizzo :**

- Il rivelatore di movimento è solo ed esclusivamente per uso interno (locali chiusi, garage, androni ecc.), non installare in punti direttamente esposti ai raggi solari o caratterizzati da una forte illuminazione o dove la temperatura cambia rapidamente.
- Evitare inoltre l'installazione in punti con elevato tasso di umidità.
- Non installare e puntare il rivelatore vicino a finestre, aria condizionata, a fonti di calore come radiatori termici (caloriferi) lavastoviglie, frigoriferi o forni, per evitare possibili errori nel funzionamento dell'intero sistema di allarme.
- Il sensore, se installato correttamente, offre una buona sorveglianza per l'area monitorata ma non può garantire la protezione completa da atti vandalici o furti. **IMPORTANTE:** la società AVIDSEN declina ogni responsabilità di eventuali furti o danni da parte di terzi nelle zone controllate dal rivelatore. Il dispositivo infatti, rileva la presenza di movimento, ma non esercita alcuna funzione di auto-chiusura e bloccaggio degli accessi agli spazi della proprietà o area sorvegliata, come nel caso di un dispositivo di ANTIFURTO. Pertanto il dispositivo non garantisce la protezione completa degli spazi della proprietà in cui è installato.

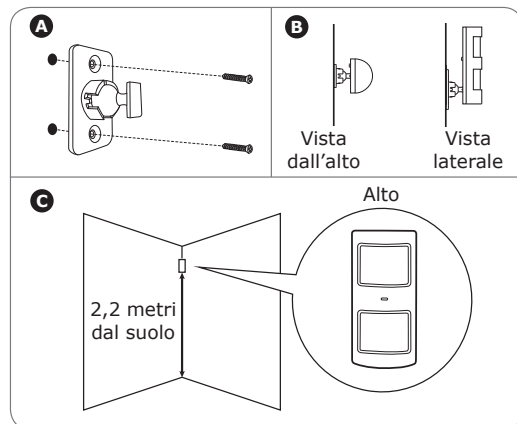
**DESCRIZIONE**



\*Tamper switch: quando la centrale è armata, se si prova ad aprire il case, il tamper switch interverrà immediatamente facendo scattare l'allarme  
\*\*Sensore infrarosso: rileva i movimenti delle persone. Non tocca la superficie.

**INSTALLAZIONE**

Aprire il case del PIR e rimuovere la strip per attivare le batterie. Fissare il supporto a muro con le viti in dotazione e agganciare il rivelatore. Regolare il supporto per cambiare la distanza di rilevamento e l'angolo. Il rivelatore è più sensibile ai movimenti trasversali che verticali. Se due rivelatori sono installati nello stesso ambiente regolare la posizione in modo da evitare interferenze e falsi allarmi.

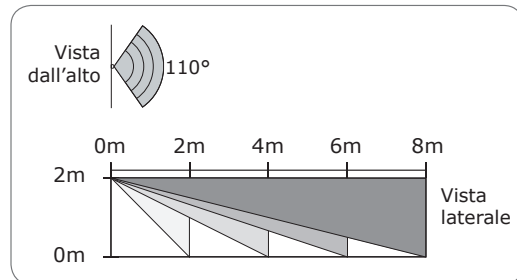


**Test**

- Dopo un minuto di auto-test, premere il tasto di test posto sul retro. Posizionarsi nel campo di rilevazione e guardare l'indicatore LED per assicurarsi che il rivelatore sia in funzione.
- L'indicatore LED lampeggia una volta quando viene rilevato un movimento del corpo.
- Regolare l'angolo del rivelatore in base alle proprie esigenze.

**UTILIZZO**

Il rivelatore di movimento integra la logica fuzzy con funzione PET-immunity per un'analisi intelligente dell'area sorvegliata. Questa tecnologia individua interferenze create dal corpo in movimento riducendo il tasso di falsi allarmi. Presenta inoltre una tecnologia di compensazione automatica della temperatura che gli permette di adattarsi facilmente a cambiamenti ambientali. Ha una portata di rilevazione ino a 8 mt con un angolo di rilevazione pari a 110°.

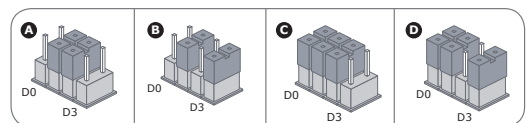


**Indicatore led**

- Lampeggia una volta: la porta o la finestra è aperta e il trasmettitore invia un segnale alla centrale (cod. 100720 o 127055).

- Lampeggia rapidamente: indicazione di batteria bassa. Procedere alla sostituzione. Oltre al feedback visivo, la centrale (cod. 100720 o 127055) provvederà a inviare via SMS un alert rilevando lo stato delle batterie scariche.

Il sensore può lavorare in 4 differenti modalità (come riportato nel paragrafo "Impostazione Categorie" dei manuali relativi alle centrali cod. 100720 e 127055):  
**A** Home - **B** Ritardato - **C** Normale - **D** 24h. È possibile realizzare tale associazione agendo direttamente sui jumper presenti all'interno del sensore **7**.



**Possibili inconvenienti riscontrati dopo aver inserito le batterie:**

- **Il sensore non funziona**
- Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente come illustrato nel vano batterie.
- Verificare lo stato delle batterie e sostituirle con altre dello stesso tipo di quello indicato.

**L'apprendimento con l'unità centrale è fallito**

- Ripetere l'apprendimento.

Il rivelatore di movimento ha la funzione di risparmio energetico intelligente, se il rivelatore viene attivato due volte entro 3 minuti, entra nello stato di risparmio energetico , durante questo periodo qualsiasi movimento rilevato non genera un allarme , entro i prossimi 3 minuti se non rileva nessun movimento Torna nuovamente allo stato di lavoro.

**Nota:** Se il rivelatore è in stato di risparmio energetico, si consiglia di lasciare la stanza e assicurarsi che nessuno si muova nell'area di rilevamento nell' arco di 3 minuti, altrimenti rimarrà in stato di risparmio energetico , il rivelatore tornerà allo stato di lavoro dopo 3 minuti se non rileva nessun movimento.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Alimentazione: DC 3V (2 x AA 1.5V LR6) Batterie incluse
- Raggio di azione: 8mt (distanza max) in open space
- Pet-immunity ≤ 25 kg
- Fan shape: 110° (horizontal)
- Radio Range ≤ 100 mt (open space)
- Radio frequenza: 433 MHz (±75KHz)
- Materiale esterno: ABS plastic
- Range Temperatura: da -10°C a 55°C
- Dimensione sensore (LxWxH): 107 x 53 x 32 mm
- Dimensione supporto (LxWxH): 52 x 30 x 26.5 mm

**INFORMAZIONI COMPLEMENTARI**

**Pulizia e manutenzione**

Non utilizzare solventi chimici per pulire l'involucro esterno in quanto potrebbe causare dei danni alle parti in plastica nonché il malfunzionamento dell'allarme.

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei

centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

**GARANZIA E SERVIZI**

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n.206/2005 (Codice del Consumo). **ATTENZIONE:** La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto. Assistenza Tecnica: telefono 02 97 27 15 98 Orari: dal lunedì al venerdì dalle 9:00-13.00 / 14.00-18:00

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DI UN'APPARECCHIATURA RADIOELETRICA**  
(DIRETTIVA RED 2014/53/EU)

SOCIETÀ (produttore, mandatario o persona responsabile della messa in commercio dell'apparecchio)  
 Nome : **AVIDSEN SRL**  
 Indirizzo : **Via Aldo Borletti 18**  
**20010 Santo Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**  
 Telefono : **(+39) 2 94943083**  
 Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO**

Marca : **AVIDSEN**  
 Denominazione commerciale : **Sensore wireless PIR + Pet immunity supplementare**  
 Riferimento commerciale : **100759**  
 Riferimento fabbrica : **MS-02C**

Io sottoscritto, Francesco Carolla

**NOME E FUNZIONE DEL FIRMATARIO: Direttore generale**

Dichiaro sotto la mia piena responsabilità che: il prodotto in precedenza è conforme ai requisiti essenziali applicabili della direttiva 2014/53/EU riguardante le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. Che la sua conformità è stata valutata in base alle norme applicabili in vigore:

Articolo 3.1 (a) e Articolo 2 2014/35/EU: (protezione della salute e sicurezza degli utilizzatori) Norma di sicurezza elettrica applicata:  
**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013**  
**EN 62479:2010**

Articolo 3.1 (b) e Direttiva 2014/30/EU: (requisiti di protezione per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica) Norma CEM applicata:  
**EN 301 489-1 V2.1.1; EN 301 489-3 V2.1.1**

Articolo 3.2: (utilizzo efficace dello spettro radioelettrico, per evitare interferenze dannose) Norma RADIO applicata:  
**EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.1.1**

Data : 15/05/2019  
 Firma :





avidsen

**FR** PRÉCISION DES CAPTEURS PIR  
(À INFRAROUGE PASSIF)  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

Le détecteur de mouvement a la fonction d'économie d'énergie intelligente. Si le détecteur se déclenche deux fois en 3 minutes, il se met en mode d'économie d'énergie. Pendant ce temps, tout mouvement détecté ne générera pas d'alarme dans les 3 prochaines minutes, à moins qu'il ne détecte pas de mouvement et il revient au mode de fonctionnement normal.

**Remarque :** si le détecteur est en mode d'économie d'énergie, il est recommandé de quitter la pièce et de s'assurer que personne ne se déplace dans la zone de détection dans les 3 minutes, sinon il restera en mode d'économie d'énergie, le détecteur retournera au mode de fonctionnement normal après 3 minutes s'il ne détecte aucun mouvement.

avidsen

**GB** PIR SENSOR OPERATION PRECISION  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

This motion detector has smart power saving function. If the detector is triggered twice within 3 minutes, it enters sleeping state immediately to save power. During this period, any movement detected does not generate an alarm. After no movement within the next 3 minutes, it goes back to working state again.

**Note:** if the detector goes into sleeping state, it is suggested to leave the room and make sure nobody moves in the detection area. The detector will go back to working state in 3 minutes.

avidsen

**NL** PIR PRECISIE VAN DE SENSOR WERKING  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

De bewegingsdetector heeft de slimme energiebesparende functie. Als de detector binnen 3 minuten tweemaal wordt geactiveerd, gaat het in de energiebesparende toestand. Gedurende deze tijd zal elke gedetecteerde beweging geen alarm genereren binnen de volgende 3 minuten. Als het geen beweging weer detecteert Terug naar het werk.

**Opmerking:** als de detector in een energiebesparende toestand is, wordt het aanbevolen om de kamer te verlaten en ervoor te zorgen dat niemand binnen 3 minuten in het detectiegebied beweegt, anders blijft het in de stroombesparende toestand, de detector zal terugkeren naar de toestand van werk na 3 minuten als het geen beweging detecteert.

avidsen

**DE** PRÄZISION DER PIR-SENSOREN  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

Der Bewegungsmelder verfügt über eine intelligente Energiesparfunktion. Wenn der Detektor zweimal innerhalb von 3 Minuten ausgelöst wird, tritt er in den Energiesparmodus. Während dieser Zeit aktiviert jede Bewegung keinen Alarm innerhalb der nächsten 3 Minuten, sofern er keine Bewegung erkennt und im Betriebszustand wiederkommt.

**Hinweis:** Wenn sich der Detektor im Energiesparmodus befindet, wird es empfohlen, den Raum zu verlassen und sicherzustellen, daß sich niemand innerhalb von 3 Minuten im Erfassungsbereich bewegt, sonst bleibt er im Energiesparmodus, der Detektor kehrt im Betriebszustand nach 3 Minuten, wenn er keine Bewegung erkennt.

www.avidsen.com



www.avidsen.com



www.avidsen.com



www.avidsen.com



avidsen

**ES** PRECISIÓN DE FUNCIONAMIENTO DE LOS  
SENSORES PIR  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

El detector de movimiento tiene la función de ahorro de energía inteligente; si el detector se activa dos veces dentro de 3 minutos, entra en el estado de ahorro de energía; durante este periodo cualquier movimiento detectado no genera una alarma; dentro de los 3 minutos siguientes si no detecta ningún movimiento vuelve nuevamente al estado de trabajo.

**Nota:** si el detector se encuentra en el estado de ahorro de energía, se recomienda no quedarse en la habitación y asegurarse de que nadie se mueva en el área de detección durante 3 minutos; en caso contrario se quedará en estado de ahorro de energía; el detector volverá al estado de trabajo después de 3 minutos si no detecta ningún movimiento.

avidsen

**PT** PRECISÃO DE FUNCIONAMENTO DOS  
SENSORES PIR  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

O detetor de movimento tem a função de poupança energética inteligente; se o detetor for ativado duas vezes dentro de 3 minutos, entra no estado de poupança energética; durante este período qualquer movimento detetado não gera um alarme; nos 3 minutos sucessivos, se não detetar nenhum movimento, volta de novo para o estado de trabalho.

**Nota:** se o detetor se encontra no estado de poupança energética, aconselha-se a sair da assolhada e a verificar que ninguém se mexa na área de deteção durante 3 minutos; de outra forma, irá permanecer no estado de poupança energética. O detetor irá voltar para o estado de trabalho após 3 minutos, se não detetar nenhum movimento.

avidsen

**IT** PRECISIONE DI FUNZIONAMENTO  
DEI SENSORI PIR  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

Il rilevatore di movimento ha la funzione di risparmio energetico intelligente, se il rilevatore viene attivato due volte entro 3 minuti, entra nello stato di risparmio energetico, durante questo periodo qualsiasi movimento rilevato non genera un allarme, entro i prossimi 3 minuti se non rileva nessun movimento Torna nuovamente allo stato di lavoro.

**Nota:** Se il rivelatore è in stato di risparmio energetico, si consiglia di lasciare la stanza e assicurarsi che nessuno si muova nell'area di rilevamento nell'arco di 3 minuti, altrimenti rimarrà in stato di risparmio energetico, il rilevatore tornerà allo stato di lavoro dopo 3 minuti se non rileva nessun movimento.

Imported by:  
**Avidsen France** - 19 avenue Marcel DASSAULT  
- ZAC des Deux Lions - 37200 TOURS - FRANCE

www.avidsen.com



www.avidsen.com



www.avidsen.com



www.avidsen.com



avidsen

**GR** ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ  
PIR (ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΜΕ ΥΠΕΡΥΘΡΕΣ)  
REF : 100757 - 100759 - 100721 - 100722

ο ανιχνευτής κίνησης έχει τη λειτουργία έξυπνης εξοικονόμησης ενέργειας, εάν ο ανιχνευτής ενεργοποιηθεί δύο φορές μέσα σε 3 λεπτά, μπαίνει στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου οποιαδήποτε κίνηση ανιχνευτεί δεν δημιουργεί αλάρμ, εάν δεν ανιχνευτεί καμία κίνηση μέσα στα επόμενα 3 λεπτά, Επιστρέφει και πάλι στην κατάσταση λειτουργίας.

**Παρατήρηση:** Εάν ο ανιχνευτής είναι σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας, συνιστάται να αφήσετε το δωμάτιο και να βεβαιωθείτε ότι δεν θα κινηθεί κανείς εντός της περιοχής ανίχνευσης εντός 3 λεπτών, διαφορετικά θα παραμείνει σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας, ο ανιχνευτής θα επιστρέψει στην κατάσταση λειτουργίας μετά από 3 λεπτά εφόσον δεν ανιχνεύσει καμία κίνηση.